International Situations Project Translation

**Interdependent Happiness Scale**

**Scoring**: participants rate each of the 9 items on a Likert-type scale ranging from 1 (not at all applicable) to 7 (very much applicable).

|  |  |
| --- | --- |
| English version | Translation (Italian) |
| 1. I believe that I and those around me are happy
 | 1. Credo che io e le persone intorno a me siamo felici
 |
| 1. I feel that I am being positively evaluated by others around me
 | 1. Sento di essere giudicato/a positivamente dagli altri intorno a me
 |
| 1. I make significant others happy
 | 1. Rendo felici le persone per me importanti
 |
| 1. Although it is quite average, I live a stable life
 | 1. Sebbene sia abbastanza ordinaria, ho una vita stabile
 |
| 1. I do not have any major concerns or anxieties
 | 1. Non ho grandi preoccupazioni o ansie
 |
| 1. I can do what I want without causing problems for other people
 | 1. Posso fare ciò che voglio senza creare problemi agli altri
 |
| 1. I believe that my life is just as happy as that of others around me
 | 1. Credo che la mia vita sia felice quanto quella delle persone che mi circondano
 |
| 1. I believe that I have achieved the same standard of living as those around me
 | 1. Credo di aver raggiunto lo stesso standard di vita delle persone che mi circondano
 |
| 1. I generally believe that things are going as well for me as they are for others around me
 | 1. Generalmente credo che le cose vadano altrettanto bene a me e alle persone che mi circondano.
 |

Translation provided by:

Marco Perugini, University of Milan-Bicocca, Milan

Giulio Costantini, University of Milan-Bicocca, Milan

Augusto Gnisci, University of Campania “Luigi Vanvitelli”, Caserta Naples

Ida Sergi, University of Campania “Luigi Vanvitelli”, Caserta Naples

Paolo Senese, University of Campania “Luigi Vanvitelli”, Caserta Naples

Hitokoto, H., & Uchida, Y. (2015). Interdependent happiness: Theoretical importance and measurement validity. *Journal of Happiness Studies*, *16*, 211-239.

The International Situations Project is supported by the National Science Foundation under Grant No. BCS-1528131. Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the individual researchers and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation.

International Situations Project

University of California, Riverside

David Funder, Principal Investigator

Researchers: Gwendolyn Gardiner, Erica Baranski

